

## Thông Báo Các Thực Thi về Quyền Riêng Tư

Thông Báo Các Thực Thi Về Quyền Riêng Tư Kết Hợp này (gọi tắt là Thông Báo) cho biết cách thông tin sức khỏe về quý vị có thể được sử dụng và tiết lộ như thế nào và cách quý vị có thể tiếp cận thông tin này như thế nào. Xin duyệt xét kỹ lưỡng bản thông báo này. Bản Thông Báo được cung cấp cho quý vị thay mặt cho **Providence Health & Services (Providence)**, nhân viên y tế của cơ quan này và các nhà cung cấp khác (gọi chung ở đây là “chúng tôi” hoặc “của chúng tôi”).

### ***Providence cam kết bảo vệ cho sự bảo mật thông tin về sức khỏe của quý vị***

Luật pháp bắt buộc chúng tôi phải duy trì sự kín đáo cho Thông Tin Sức Khỏe Bảo Vệ của quý vị (thường được gọi là PHI hoặc thông tin sức khỏe), bao gồm PHI dưới dạng thức điện tử. Chúng tôi cũng bắt buộc phải thông báo cho quý vị về các nghĩa vụ pháp lý và các thực thi về quyền riêng tư của chúng tôi về thông tin sức khỏe của quý vị và tuân thủ các thực thi của Thông Báo này, trừ khi có các luật hoặc thể lệ nghiêm ngặt hơn áp dụng. Thông Báo này áp dụng cho mọi cơ sở của Providence, các dịch vụ và chương trình chăm sóc sức khỏe cho quý vị.

### **Sự Áp Dụng của Thông Báo này**

Thông tin các thực thi về quyền riêng tư được nêu trong Thông Báo này sẽ phải được làm theo bởi:

- Bất kỳ nhân viên chuyên môn y tế nào điều trị cho quý vị tại bất kỳ địa điểm nào của chúng tôi.
- Tất cả cơ sở, ban ngành và đơn vị, kể cả bệnh viện, các trung tâm giải phẫu, chăm sóc tại gia, y viện và các chi nhánh khác.
- Tất cả các thành viên trong lực lượng lao động như các nhân viên, nhân viên y tế, những người được đào tạo, các sinh viên, những người tình nguyện và những người khác ở dưới sự chỉ đạo trực tiếp của chúng tôi cho dù họ có được chúng tôi trả tiền hay không.
- Các nhà cung cấp dịch vụ y tế khác đã đồng ý tuân thủ theo Thông Báo các Thực Thi về Quyền Riêng Tư này.

Thông Báo này cung cấp thông tin chi tiết về cách chúng tôi có thể sử dụng và tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị có hoặc không có sự cho phép cũng như thêm thông tin về các quyền cụ thể của quý vị đối với thông tin sức khỏe của quý vị.

### ***Các sử dụng và tiết lộ về thông tin sức khỏe của quý vị mà chúng tôi có thể thực hiện mà không cần có sự cho phép của quý vị***

**Để Liên Lạc Với Quý Vị:** Thông tin của quý vị có thể được sử dụng để liên lạc nhắc nhở quý vị về các cuộc hẹn, cung cấp kết quả của các thử nghiệm, báo cho quý vị biết lựa chọn về các điều trị hoặc tư vấn cho quý vị về các quyền lợi và dịch vụ có liên quan tới sức khỏe khác.

**Điều trị:** Thông tin của quý vị có thể được chia sẻ với bất cứ nhà cung cấp dịch vụ y tế nào hiện đang cung cấp các dịch vụ y tế cho quý vị. Điều này bao gồm phối hợp sự chăm sóc của quý vị với các nhà cung cấp dịch vụ y tế khác và giới thiệu đến các nhà cung cấp dịch vụ y tế khác. Các

thí dụ về những nhà cung cấp dịch vụ y tế có thể cần đến thông tin của quý vị để điều trị cho quý vị bao gồm các bác sĩ, dược sĩ, y tá, và các nhà cung cấp dịch vụ khác như các điều trị viên vật lý, các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại gia và các kỹ thuật viên chụp quang tuyến x. Chúng tôi có thể chia sẻ thông tin của quý vị bằng điện tử với các nhà cung cấp dịch vụ y tế để chắc chắn rằng họ có thông tin của quý vị càng sớm càng tốt để điều trị cho quý vị.

Chúng tôi có thể chia sẻ thông tin sức khỏe của quý vị với bất cứ thành viên nào trong gia đình hoặc bạn bè là người có liên quan trong việc giúp đỡ chăm sóc sức khỏe cho quý vị. Chúng tôi chỉ làm điều này nếu quý vị đồng ý hoặc không phản đối, và sẽ chỉ chia sẻ với họ thông tin mà họ cần để giúp đỡ cho quý vị. Nếu quý vị không thể đồng ý hoặc phản đối sự tiết lộ này, chúng tôi có thể tiết lộ thông tin y tế của quý vị nếu cần khi chúng tôi xác định được rằng đó là lợi ích tốt nhất của quý vị dựa theo sự phán đoán chuyên môn của chúng tôi. Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin sức khỏe cho một thành viên trong gia đình, người bà con, hoặc một người nào khác có liên quan trong việc chăm sóc cho quý vị hoặc trả tiền cho sự chăm sóc này khi quý vị qua đời nếu phù hợp với các mong muốn đã được biểu lộ trước kia của quý vị.

**Thanh toán:** Để được trả cho các dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị, chúng tôi có thể phải cung cấp thông tin sức khỏe của quý vị cho nhóm chịu trách nhiệm trả tiền. Nhóm này có thể bao gồm Medicare, Medicaid (chương trình sức khỏe của tiểu bang) hoặc công ty bảo hiểm của quý vị. Công ty bảo hiểm của quý vị hoặc chương trình sức khỏe có thể cần thông tin của quý vị cho các hoạt động như xác định về khả năng hội đủ điều kiện của quý vị để được đài thọ, duyệt qua sự cần thiết về y khoa của các dịch vụ y tế đã được cung cấp cho quý vị hoặc đưa ra sự chấp thuận cho các dịch vụ hoặc lưu lại trong bệnh viện.

**Các Hoạt Động Y Tế:** Thông tin sức khỏe của quý vị có thể được sử dụng để hỗ trợ cho các hoạt động kinh doanh của chúng tôi và để đảm bảo rằng các dịch vụ y tế có chất lượng hiện đang được cung cấp. Một số trong các hoạt động này bao gồm các đánh giá về chất lượng, sự duyệt xét của bạn đồng nghiệp hoặc nhân viên, đào tạo nhân viên y tế, cấp phép và tín nhiệm, thu thập dữ liệu và kiểm toán bởi các cơ quan điều hành.

Chúng tôi có thể chia sẻ PHI của quý vị với các nhóm thứ ba là bên thực hiện các dịch vụ như sao chép hoặc gửi hóa đơn. Trong những trường hợp này, chúng tôi đã có các bản thỏa thuận tới các nhóm thứ ba là họ sẽ không sử dụng hoặc tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị trừ khi được cho phép bởi luật pháp.

Chúng tôi cũng có thể sử dụng thông tin của quý vị (tên, địa chỉ, ngày sinh, ban ngành phục vụ, bác sĩ điều trị, ngày điều trị, kết quả) cho các hoạt động gây quỹ của chúng tôi. **Quý vị có quyền chọn không nhận các liên lạc này.** Nếu quý vị không muốn nhận các tài liệu này, xin liên lạc với văn phòng tại cơ sở của chúng tôi và yêu cầu đừng gửi các tài liệu này cho quý vị.

Trừ khi quý vị phản đối, tên và địa điểm của quý vị có thể được cho vào sổ danh mục bệnh nhân của chúng tôi. Nếu được cho vào sổ này, chúng tôi sẽ chỉ chia sẻ thông tin thật hạn hẹp về quý vị, như địa điểm của quý vị trong bệnh viện và tình trạng tổng quát, với bất cứ người nào hỏi về quý vị sau khi nêu tên. Nếu quý vị chọn cung cấp thông tin về việc quý vị thuộc tôn giáo nào và không phản đối, chúng tôi có thể cung cấp tên và số phòng của quý vị cho giáo sĩ thuộc niềm tin hoặc cộng đồng tôn giáo của quý vị

Thông Báo này cũng mô tả các thực thi về quyền riêng tư của một Thỏa Thuận về Chăm Sóc Sức Khỏe của Tổ Chức (“OHCA”) giữa chúng tôi và một số các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe và tổ chức hội đủ điều kiện. Một OHCA cho phép các đoàn thể chịu sự chi phối riêng biệt về pháp lý được sử dụng và tiết lộ PHI cho hoạt động sắp xếp phối hợp. Chúng tôi tham gia trong sự sắp xếp của các tổ chức chăm sóc sức khỏe này là bên đã đồng ý làm việc với nhau để tạo sự thuận tiện trong việc tiếp cận với thông tin sức khỏe thích ứng với sự chăm sóc của quý vị. Thí dụ, nếu quý vị hiện diện tại một bệnh viện để được chăm sóc khẩn cấp và không thể cung cấp thông tin quan trọng nào về sức khỏe của mình, OHCA sẽ cho phép chúng tôi được sử dụng PHI của quý vị từ các bên tham gia OHCA của chúng tôi để điều trị cho quý vị. Khi cần đến điều này, việc sẵn sàng tiếp cận với PHI của quý vị có nghĩa là chăm sóc tốt hơn cho quý vị. Chúng tôi lưu giữ thông tin sức khỏe về các bệnh nhân của chúng tôi trong một hồ sơ sức khỏe bằng điện tử kết hợp với các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác là những người tham gia trong OHCA này. Providence và các thành viên của OHCA phải có thể chia sẻ thông tin sức khỏe của quý vị một cách tùy tiện để điều trị, trả tiền và cho các mục đích hoạt động y tế. Vì lý do này, chúng tôi đã lập ra OHCA và bản Thông Báo Kết Hợp này. Các thành viên của OHCA có thể chọn việc có (các) bản Thông Báo riêng của họ. Để biết thông tin về các tổ chức tham gia trong OHCA của chúng tôi, xin liên lạc với Văn Phòng về Quyền Riêng Tư có nêu trong Thông Báo này.

***Các sử dụng và tiết lộ khác mà chúng tôi có thể thực hiện mà không cần có sự cho phép của quý vị***

Có một số cách mà thông tin sức khỏe của quý vị có thể được sử dụng hoặc tiết lộ mà không cần có sự cho phép của quý vị. Thường thì, việc sử dụng và tiết lộ này hoặc là được luật pháp đòi hỏi hoặc vì các mục đích về sức khỏe và sự an toàn công cộng.

**Khi Luật Pháp Đòi Hỏi:** Chúng tôi có thể sử dụng và tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị khi luật pháp yêu cầu. Nếu xảy ra điều này, chúng tôi sẽ tuân thủ với luật pháp và sẽ chỉ tiết lộ thông tin cần thiết.

**Y Tế Công Cộng:** Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị cho giới chức có thẩm quyền về y tế công cộng về các hoạt động y tế. Các hoạt động y tế bao gồm phòng ngừa hoặc kiểm soát bệnh tật, thương tích, bất năng, và đáp ứng với các trường hợp về báo cáo về lạm dụng, bỏ bê hoặc bạo động trong gia đình. Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị cho người hoặc cơ quan cần phải báo cáo về các nghịch cảnh, các sai sót hoặc vấn đề về sản phẩm, những lệch lạc về sản phẩm sinh học, hoặc cho việc triệu hồi sản phẩm, sửa chữa hoặc thay thế. Bất cứ sự tiết lộ nào có bản chất này sẽ phải phù hợp luật của tiểu bang và liên bang.

**Giám Sát Về Sức Khỏe:** Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin về sức khỏe của quý vị cho các cơ quan giám sát sức khỏe về các hoạt động giám sát được luật pháp cho phép, như kiểm toán, điều tra, và kiểm tra. Các cơ quan giám sát về sức khỏe bao gồm các cơ quan chính phủ giám sát hệ thống y tế, các chương trình phúc lợi của chính phủ, các chương trình điều hành của chính phủ và dân quyền.

**Các Thủ Tục Pháp Lý:** Chúng tôi có thể sử dụng hoặc tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị để đáp ứng với lệnh tòa hoặc hành chánh trong thủ tục hành chánh hoặc tư pháp, hoặc để đáp ứng với một trát đòi, yêu cầu phát hiện hoặc tiến trình pháp lý khác.

**Thừa Hành Luật Pháp:** Chúng tôi có thể sử dụng hoặc tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị nhằm các mục đích thi hành luật pháp. Các thí dụ bao gồm (1) đáp ứng với các tiến trình pháp lý; (2) cung cấp thông tin giới hạn để nhận ra hoặc tìm một kẻ tình nghi; (3) cung cấp thông tin về các nạn nhân tội ác; (4) báo cáo về sự nghi ngờ là cái chết xảy ra do một hành vi tội phạm; (5) báo cáo một tội ác xảy ra tại các cơ sở của chúng tôi; và (6) cho các trường hợp cấp cứu y khoa, báo cáo nơi có vẻ như xảy ra một hành động phạm tội.

**Ngăn Ngừa Sự Đe Dọa Nghiêm Trọng:** Chúng tôi có thể sử dụng hoặc tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị nếu chúng tôi tin với lòng thành tín là việc sử dụng hoặc tiết lộ là cần thiết để ngăn ngừa hoặc làm giảm sự đe dọa nghiêm trọng hoặc tức thời đối với sức khỏe và sự an toàn của một người hoặc của công chúng. Sự tiết lộ chỉ có thể được thực hiện cho một người có thể trong vòng hợp lý ngăn ngừa hoặc làm giảm sự đe dọa.

**Các Nhân Viên Giáo Nghiệm, Giám Đốc Nhà Quàn, và Hiến Tặng Bộ Phận:** Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị cho một nhân viên giáo nghiệm hoặc nhân viên khám về y tế nhằm các mục đích nhận dạng, xác định nguyên nhân của cái chết hoặc các nhiệm vụ đòi hỏi của luật pháp. Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị cho một giám đốc nhà quàn để cho phép người này thực hiện các nhiệm vụ của họ. Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin của quý vị để tạo sự thuận tiện cho việc hiến tặng bộ phận, mắt hoặc tế bào.

**Nghiên Cứu:** Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin sức khỏe cho các nhà nghiên cứu, miễn là cuộc nghiên cứu được chấp thuận bởi Ủy Ban Duyệt Xét Định Chế và/hoặc Ủy Ban về Quyền Riêng Tư, và các chương trình nghiên cứu đã được chấp thuận để đảm bảo sự kín đáo của quý vị. Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin chăm sóc sức khỏe về quý vị cho những người chuẩn bị tiến hành một dự án nghiên cứu.

**Hoạt Động Quân Sự và An Ninh Quốc Gia:** Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin sức khỏe của một nhân viên trong Lực Lượng Vũ Trang: (1) cho các hoạt động cho thấy là cần thiết bởi các giới chức có thẩm quyền về chỉ huy quân sự thích hợp, (2) nhằm mục đích xác định bởi Ban Sự Vụ Cựu Quân Nhân về khả năng hội đủ điều kiện của quý vị cho các quyền lợi; hoặc (3) cho một giới chức có thẩm quyền về ngoại quốc nếu quý vị là một thành viên phục vụ trong quân đội ngoại quốc. Chúng tôi cũng có thể tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị cho các viên chức liên bang được phép để tiến hành các hoạt động về an ninh và tình báo quốc gia, bao gồm việc cung cấp các dịch vụ bảo vệ cho Tổng Thống hoặc những người khác được phép về mặt pháp lý để nhận thông tin.

**Tù nhân/Những người bị bắt:** Chúng tôi có thể sử dụng hoặc tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị cho một viên cải huấn hoặc viên chức thừa hành luật pháp nếu quý vị là một tù nhân của một viện cải huấn hoặc đang bị giam giữ và thông tin cần thiết để điều trị cho quý vị hoặc bảo vệ cho sức khỏe và sự an toàn của quý vị, các tù nhân khác, các nhân viên tại cơ sở cải huấn hoặc những người khác.

**Đền Bù Tai Nạn Nghề Nghiệp:** Chúng tôi có thể sử dụng hoặc tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị nếu cần để tuân thủ với luật bồi thường tai nạn nghề nghiệp của nhân viên và các chương trình đã được thiết lập về mặt pháp lý tương tự khác.

**Cứu Trợ Tai Ương:** Chúng tôi có thể tiết lộ thông tin y tế về quý vị cho một đoàn thể trợ giúp trong nỗ lực cứu trợ tai ương để gia đình và bạn bè của quý vị có thể được thông báo về điều kiện, tình trạng, và địa điểm của quý vị.

***Việc sử dụng và tiết lộ về thông tin sức khỏe của quý vị mà chúng tôi có thể thực hiện với sự cho phép của quý vị***

Một số việc sử dụng và tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị, bao gồm tiếp thị, buôn bán thông tin sức khỏe hoặc tiết lộ các ghi nhận về liệu pháp tâm lý, sẽ chỉ được thực hiện với sự cho phép trên văn bản của quý vị. Quý vị có thể rút lại sự cho phép này trên văn bản vào bất cứ lúc nào, ngoại trừ phạm vi mà chúng tôi đã thực hiện hành động theo sự cho phép đó.

Việc sử dụng và tiết lộ mặt khác không được mô tả trong Thông Báo này sẽ chỉ được thực hiện với sự cho phép trên văn bản của quý vị.

Luật liên bang và tiểu bang có thể đặt ra các giới hạn khác về việc tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị cho các chương trình lạm dụng về ma túy hoặc rượu, các căn bệnh truyền nhiễm về tình dục, hoặc các chương trình điều trị sức khỏe tâm thần. Khi luật pháp đòi hỏi, chúng tôi sẽ lấy sự cho phép của quý vị trước khi tiết lộ loại thông tin này.

***Các Quyền Của Quý Vị***

**Quyền được Yêu Cầu Đặt Ra Các Giới Hạn:** Quý vị có quyền yêu cầu chúng tôi đặt ra các giới hạn về cách thức mà chúng tôi sử dụng hoặc tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị cho việc điều trị, trả tiền, hoặc các hoạt động y tế. Chúng tôi sẽ xét đến yêu cầu của quý vị nhưng không bắt buộc phải đồng ý với sự giới hạn (ngoại trừ như mô tả dưới đây). Nếu chúng tôi đồng ý với một giới hạn, chúng tôi sẽ không sử dụng hoặc tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị có vi phạm đến sự giới hạn đó, trừ khi điều này cần thiết cho một trường hợp khẩn cấp. Nếu giới hạn đó không còn thực hiện được nữa, chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị biết.

**Quyền Giới Hạn về Tiết Lộ cho Các Chương Trình Sức Khỏe:** Quý vị có thể yêu cầu trên văn bản, vào lúc nhận dịch vụ, là chúng tôi không được tiết lộ thông tin cho các chương trình sức khỏe nơi mà quý vị đã thanh toán đầy đủ xuất túi cho các điều khoản hoặc dịch vụ. Chúng tôi phải đồng ý không được tiết lộ thông tin này cho chương trình sức khỏe của quý vị nếu một số điều kiện được đáp ứng.

**Các Liên Lạc Bảo Mật:** Chúng tôi sẽ thích nghi các yêu cầu hợp lý để liên lạc với quý vị về thông tin sức khỏe của quý vị bằng các phương pháp khác nhau hoặc tại các địa điểm khác. Thí dụ, nếu quý vị được đài thọ theo một chương trình sức khỏe nhưng không phải là người đăng ký vào chương trình này, và muốn thông tin sức khỏe của quý vị được gửi tới một địa chỉ khác hơn là của người đăng ký, chúng tôi thường có thể làm điều này cho quý vị.

**Thông Báo Về Sự Vi Phạm:** Quý vị có quyền nhận thông báo về các vi phạm đến thông tin sức khỏe của quý vị theo yêu cầu của luật pháp.

**Tiếp Cận với Thông Tin Sức Khỏe Của Quý Vị:** Quý vị có quyền nhận một bản sao thông tin sức khỏe của mình mà chúng tôi hiện đang giữ, với một vài ngoại lệ hạn hẹp. Quý vị có thể yêu cầu tiếp cận với thông tin của quý vị trên văn bản và quý vị có thể yêu cầu có một bản sao thông tin này của mình dưới dạng thức điện tử. Chúng tôi dành quyền tính một lệ phí hợp lý cho chi phí

sao chép và cung cấp thông tin sức khỏe của quý vị. Quý vị có quyền yêu cầu thông tin sức khỏe được gửi đến cho bất cứ người hoặc đoàn thể nào, như một bác sĩ khác, người chăm sóc hoặc hồ sơ sức khỏe cá nhân trên mạng.

**Sửa Đổi Thông Tin Sức Khỏe của Quý Vị:** Quý vị có quyền yêu cầu chúng tôi sửa đổi bất cứ thông tin sức khỏe nào của mình. Quý vị cần yêu cầu sự yêu cầu này trên văn bản và nộp nó lên cho ban hồ sơ y khoa của cơ sở. Chúng tôi có thể yêu cầu từ chối của quý vị đối với một số tình huống, như khi thông tin sức khỏe trong hồ sơ của quý vị được lập ra bởi một nhà cung cấp dịch vụ khác hoặc nếu chúng tôi xác định rằng thông tin của quý vị là chính xác và đầy đủ. Bất cứ sự từ chối nào cũng sẽ được thực hiện trên văn bản. Quý vị có quyền kháng cáo sự từ chối của chúng tôi bằng cách nộp lên một bản nêu rõ về sự không đồng ý này.

**Ghi Lại Một Số Tiết Lộ:** Quý vị có quyền có một danh sách về những tiết lộ mà chúng tôi đã thực hiện cho thông tin sức khỏe của quý vị, ngoại trừ những tiết lộ đã được thực hiện cho việc điều trị, trả tiền, hoặc các hoạt động y tế, hoặc những tiết lộ khác được thực hiện theo sự cho phép của quý vị. Loại tiết lộ thường có trong một danh sách sẽ là những tiết lộ được thực hiện cho các mục đích bắt buộc của sở y tế công cộng, cơ quan thừa hành pháp luật, các thủ tục pháp lý, hoặc cho báo cáo theo yêu cầu khác như giấy khai sinh và giấy chứng tử.

**Thực Thi Các Quyền Của Mình:** Để thi hành bất cứ các quyền nào nêu trên hoặc nếu quý vị cần chia sẻ thông tin sức khỏe của mình với một người nào đó nhằm các mục đích không được nêu ở đây, hãy liên lạc với ban hồ sơ y khoa thích hợp.

#### ***Các Câu Hỏi và Than Phiền***

Nếu quý vị có các câu hỏi hoặc quan tâm về bất cứ các quyền riêng tư nào của mình đã bị vi phạm, xin liên lạc với Viên Chức về Quyền Riêng Tư tại số **1-800-510-3375**. Quý vị cũng có quyền gửi than phiền lên Thư Ký Dịch Vụ Sức Khỏe và Nhân Sự tại:

#### **Office for Civil Rights – AK, WA, OR, MT**

U.S. Department of Health and Human Services  
2201 Sixth Avenue - M/S: RX-11  
Seattle, WA 98121-1831

#### **Office for Civil Rights – CA**

U.S. Department of Health and Human Services  
90 7<sup>th</sup> Street, Suite 4-100  
San Francisco, CA 94103

Quý vị sẽ không bị trả đũa vì đã nộp lên một than phiền.

#### **Các Thay Đổi Đối với Thông Báo Kết Hợp về Các Thực Thi Về Quyền Riêng Tư**

Chúng tôi dành quyền thay đổi các điều khoản trong Thông Báo của mình vào bất cứ lúc nào. Các Điều Khoản trong thông báo sẽ có hiệu lực cho mọi thông tin sức khỏe được bảo vệ mà chúng tôi lưu giữ. Quý vị có thể xem một bản sao bản Thông Báo hiện hành nhất trên trang mạng của chúng tôi tại [www.providence.org](http://www.providence.org), hoặc xin có một bản sao hiện tại nơi ban hồ sơ y tế, viên chức về quyền riêng tư, hoặc nhân viên đăng ký vào bất cứ lúc nào.